

Akadēmiķa Jāņa Endzelīna 141. dzimšanas dienas atceres starptautiskā zinātniskā
konference **VALODA MŪSDIENĀS, MŪSDIENĪGUMS VALODĀ**

International Scientific Conference **MODERN LANGUAGE AND MODERNITY IN LANGUAGE**
to commemorate the 141st anniversary of academic Jānis Endzelīns

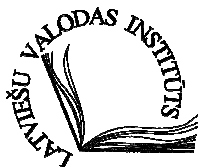
PROGRAMMA
PRELIMINARY PROGRAM

2014. gada 20.–21. februāris
20–21 February, 2014

Rīga

Konferenci organizē

Latvijas Universitātes aģentūra „LU Latviešu valodas institūts”
sadarbībā ar Latvijas Universitāti



Organizers

University of Latvia Agency „Latvian Language Institute of the University of Latvia”
and University of Latvia

Konferences zinātniskā un rīcības komiteja

Dr. habil. philol. Ojārs Bušs

Dr. habil. philol. Ilga Jansone

Dr. philol. Iveta Pūtele

Dr. philol. Anitra Roze

Mg. hum. Marita Silkāne

Dr. philol. Ieva Zuicena

Conference Scientific and Organizing Committee

Dr. habil. philol. Ojārs Bušs

Dr. habil. philol. Ilga Jansone

Dr. philol. Iveta Pūtele

Dr. philol. Anitra Roze

Mg. hum. Marita Silkāne

Dr. philol. Ieva Zuicena

Programma skatāma arī LU LaVI mājaslapā /
The programme is also available at the homepage of LLI UL: <http://www.lulavi.lv/konferences>

© LU Latviešu valodas institūts, 2014

KONFERENCES DARBA KĀRTĪBA

Ceturtdiena, 20. februāris
Saturday, February 20

(Latvijas Zinātņu akadēmija: Akadēmijas laukums 1, 3. stāvs, Portretu zāle /
Latvian Academy of Sciences: Akadēmijas laukums 1, 3rd floor, Portret hall)

9.20 Dalībnieku reģistrācija / Registration

9.50 Konferences atklāšana / Opening

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. Anitra Roze un Mg. philol. Solvita Pošeiko

- 10.00 **Mirosław Jankowiak** (*Warsaw*). Modern Belarusian Language in the Baltic States.
10.20 **Сергей Мызников** (*Санкт-Петербург*). Некоторые аспекты прибалтийско-финского и балтийского воздействия на русские говоры Северо-Запада.
10.40 **Sarmīte Balode** (*Kalniena*). Mūsdienu Kalnienas izloksne dažādu paaudžu runā.
11.00 **Liene Markus-Narvila** (*Liepāja / Rīga*). Par dažu Rucavas teicēju valodu 21. gadsimtā.
11.20 **Anitra Roze** (*Rīga*). *Salīdzinājumi ar adjektīvu „dzeltens”*.
11.40 **Solvita Pošeiko** (*Rēzekne*). Uzņēmumu simbolisko nosaukumu izveide un uztvere Baltijas valstu publiskajā telpā: lingvistiskais un sociopragmatiskais aspekts.
12.00 **Valda Salmiņa** (*Rīga*). Armēņu valodas un kultūras elementi latviešu ergonīmos.

12.20–12.40 Kafijas pauze / Coffee break

Sēdi vada / Chair

Dr. paed. Diāna Laiveniece un Dr. philol. Iveta Pūtele

- 12.40 **Diāna Laiveniece** (*Liepāja*). Promocijas darbu nosaukumu izveides modeļi mūsdienu latviešu zinātnes valodā.
13.00 **Inese Zuģicka** (*Daugavpils*). Notikuma motivētas iesaukas Centrālatgalē.
13.20 **Szilárd Tóth** (*Narva*). Проблематика датировки и этимологии опосредованного пермизма „pelmenis” ~ „pelmeņi” ‘пельмень ~ пельмени’ в латышском и эстонском языках в свете новых данных (Штрихи кулинарной лингвистики).
13.40 **Iveta Pūtele** (*Rīga*). Par terminu „termiņš” un tā izpratni.
16.00 **Izdevuma „Latviešu valodas gramatika” atklāšanas svētki / Opening of the „Latvian Grammar”**

Norises vieta / Venue:

Raiņa bulvāris 19, Mazā aula / 19 Raiņa blvd, Small hall



Piektdiena, 21. februāris
Friday, February 21

(Latvijas Zinātņu akadēmija: Akadēmijas laukums 1, 3. stāvs, Portretu zāle /
Latvian Academy of Sciences: Akadēmijas laukums 1, 3rd floor, Portret hall)

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. Laimute Balode un Dr. philol. Gunta Ločmele

- 9.00 **Olga Billere** (*Rīga*). Sakāmvārdi mūsdienās: atšķirīgi vai līdzīgi mums?
9.20 **Audronė Gedžiūtė** (*Kaunas*). Linguistic factor in culture studies: what does the phrase „to play fidchell” inform about the ancient Celtic worldview?
9.40 **Laimute Balode, Sintija Doniņa** (*Helsinki/Rīga, Rīga*). Neoficiālo urbanonīmu darināšanas īpatnības.
10.00 **Gunta Ločmele** (*Rīga*). Latvijas reklāmas sociolingvistiskā situācija – tās kvalitātes problēmu cēlonis.
10.20 **Regīna Kvašīte** (*Šiauliai*). Metalingvistiskie komentāri valodnieku tekstos.
10.40 **Iris Metsmägi, Meeli Sedrik** (*Tallinn*). The Estonian Etymological Dictionary as a task for modern lexicography.

11.00 – 11.20 *Kafijas pauze / Coffee break*

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. Ieva Zuicena un Mg. hum. Solvita Labanauskienė

- 11.20 **Māris Baltiņš** (*Rīga*). RPI studentu pulciņa 1914. gada „Latviešu-vācu vārdnīca”.
11.40 **Ieva Zuicena** (*Rīga*). „Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca” – nākotnes perspektīvas.
12.00 **Gintautas Grigas, Jolita Valeikaitė** (*Vilnius, Kaunas*). Bendrovės „Microsoft” žodynų apžvalga.
12.20 **Solvita Labanauskienė** (*Vilnius*). Lietuviškų ir latviškų terminų gretinimas bendrovės „Microsoft” žodynuose.
12.40 **Santa Jērāne** (*Rīga*). Termins „megastruktūra” mūsdienu leksikogrāfijā.

13.00 – 15.00 *Pusdienu pārtraukums / Lunch break*

Sēdi vada / Chair

Dr. philol. Jānis Sīlis un Dr. philol. Dainora Maumevičienė

- 15.00 **Jānis Sīlis** (*Ventspils*). Mērķvalodas semantiskās atbilstības variantu izvēle avotvalodas kultūrspecifiskās informācijas pārnēsē.
15.20 **Dace Strelēvica-Ošiņa** (*Rīga*). Dialekts mūsdienu literatūrā un tulkojumā: somu dzejnieces H. Lāksonenas dzejoļu krājuma „Kad gos smei” uztvere latviešu sabiedrībā.
15.40 **Ramunė Kasperavičienė, Jurgita Motiejūnienė** (*Kaunas*). On the Use and Translation of Latin Terms in EU Documents.
16.00 **Dainora Maumevičienė** (*Kaunas*). Lithuanisation of Software Metaphors.
16.20 **Jūratė Maksvytytė** (*Kaunas*). Zu Besonderheiten bei der Wiedergabe der deutschen Realienbezeichnungen ins Litauische.

Konferences noslēgums / Closing of the conference